



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
6.5.0. - Ufficio Amministrazione Dei Lavori Pubblici 6.5.0. - Amt für Verwaltungsangelegenheiten im Bereich der öffentlichen Arbeiten	849	09/03/2023

OGGETTO/BETREFF:

PROCEDURA APERTA SUPERIORE ALLA SOGLIA DI RILEVANZA COMUNITARIA PER LA FORNITURA E MONTAGGIO DELL'ARREDO DELLA CUCINA NELLA SCUOLA MATERNA „DANTE ALIGHIERI“ A BOLZANO - AMMISSIONE ED ESCLUSIONE DEGLI OFFERENTI ALLA PROCEDURA DI GARA TELEMATICA E AGGIUDICAZIONE DELL'APPALTO ALL'IMPRESA TROJER GASTRODESIGN S.R.L. DI 39100 BOLZANO (BZ) - EURO 177.968,57 (AL NETTO DI I.V.A.) - CUP I59E18000260004 - CIG 9186420998

OFFENES VERFAHREN ÜBER DEM EU-SCHWELLENWERT FÜR DIE LIEFERUNG UND MONTAGE DER KÜCHENMÖBELN FÜR DEN KINDERGARTEN „DANTE ALIGHIERI“ IN BOZEN - ZULASSUNG UND AUSSCHLUSS VON BIETERN AM TELEMATISCHEN VERGABEVERFAHREN UND ZUSCHLAGSERTEILUNG AN DIE FIRMA TROJER GASTRODESIGN G.M.B.H. AUS 39100 BOZEN (BZ) - EURO 177.968,57 (OHNE MWST) - CUP I59E18000260004 - CIG 9186420998

Determina n./Verfügung Nr.849/2023

6.5.0. - Ufficio Amministrazione Dei Lavori Pubblici
6.5.0. - Amt für Verwaltungsangelegenheiten im Bereich der
öffentlichen Arbeiten

Vista la deliberazione del Consiglio n. 8 dd 2.2.2023, con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2023-2025;

Es wurde Einsicht genommen, in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 8 vom 2.2.2023, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2023-2025 aktualisiert worden ist.

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 10 del 15.02.2023, immediatamente esecutiva, di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2023-2025;

Es wurde Einsicht genommen, in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 10 vom 15.02.2023, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2023-2025 genehmigt hat.

Visti gli artt. 99, 100 e 101 del vigente Statuto Comunale, che determina l'ordinamento e l'organizzazione degli uffici, demandando al regolamento organico e di organizzazione l'istituzione delle strutture organizzative comunali e l'attribuzione dei compiti più specifici alla dirigenza Comunale;

Es wurde in die Artikel 99, 100, 101 der geltenden Satzung der Stadtgemeinde Bozen Einsicht genommen, welche die Struktur und die Organisation der Gemeindeämter regelt, und dabei der Organisationsordnung die Aufgabe erteilt, die einzelnen Gemeindestrukturen zu errichten und den leitenden Angestellten im Detail die Aufgaben zuzuteilen.

Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "*Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige*", che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „*Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol*“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.

Visto l'art. 105 del vigente Statuto Comunale, approvato con deliberazione consigliere n. 35 dell'11.06.2009, che disciplina il ruolo dei dirigenti;

Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.

Vista la deliberazione della Giunta comunale n. 410/2015 con la quale, viene effettuata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.

Vista la determinazione dirigenziale n. 3329 del 23.09.2021 (prot.-n. 0232282/2021) con la quale il Direttore della Ripartizione 6 – Lavori Pubblici provvede all'assegnazione del PEG ed esercita il potere di delega ai sensi del IV

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten Nr. 3329 vom 23.09.2021 (Prot.-Nr. 0232282/2021), mit welcher der Direktor der Abteilung 6 für öffentliche Arbeiten den Haushaltsvollzugsplan

comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione;

Visto il "Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano", approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;

Visto l'art. 9 del "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano, approvato con Deliberazione del Consiglio Comunale 12 gennaio 2016, n. 1 e ss.mm.ii., che disciplina il Piano Esecutivo di Gestione e l'assegnazione dei singoli settori ai relativi Dirigenti;

Vista la determinazione dirigenziale n. 2100 del 22 febbraio 2018 dell'Ufficio Appalti e Contratti, con la quale sono stati approvati gli schemi-tipo dei disciplinari di gara rispettivamente delle lettere d'invito per servizi e forniture.

Vista la determinazione dirigenziale n. 1026 del 28 gennaio 2019 dell'Ufficio Appalti e contratti, con la quale è stata integrata la determinazione n. 2100 del 22.02.2018 recante "Approvazione schemi-tipo dei disciplinari di gara rispettivamente delle lettere d'invito per servizi e forniture".

Vista la determinazione dirigenziale n. 7664 del 2 dicembre 2019 dell'Ufficio Appalti e contratti, con la quale è stata integrata la determinazione n. 2100 del 22.02.2018 recante "Approvazione schemi-tipo dei disciplinari di gara rispettivamente delle lettere d'invito per servizi e forniture";

Visto il programma degli acquisti di beni e

zuweist und die Übertragungsbefugnis gemäß Art. 22 Abs. 4 der Organisationsordnung wahrnimmt.

Es wurde Einsicht genommen in die „Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen“, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 9 der geltenden „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 1 vom 12. Januar 2016, i.g.F. genehmigt wurde, welcher den Haushaltsvollzugsplan und die Zuweisung der einzelnen Sektoren an die entsprechenden leitenden Beamten regelt.

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des Leitenden Beamten Nr. 2100 vom 22. Februar 2018 des Amtes für öffentliche Aufträge und Verträge, mit welcher die Muster-Vorlagen betreffend die Wettbewerbsbedingungen bzw. Einladungsschreiben für Lieferungen und Dienstleistungen genehmigt wurden.

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des Leitenden Beamten Nr. 1026 vom 28. Januar 2019 des Amtes für öffentliche Aufträge und Verträge, mit welcher die Verfügung Nr. 2100 vom 22.02.2018 über die „Genehmigung der Muster-Vorlagen betreffend die Wettbewerbsbedingungen bzw. Einladungsschreiben für Lieferungen und Dienstleistungen“ ergänzt wurde.

Es wurde Einsicht genommen, in die Verfügung des Leitenden Beamten Nr. 7664 vom 2. Dezember 2019 des Amtes für öffentliche Aufträge und Verträge, mit welcher die Verfügung Nr. 2100 vom 22.02.2018 über die „Genehmigung der Muster-Vorlagen betreffend die Wettbewerbsbedingungen bzw. Einladungsschreiben für Lieferungen und Dienstleistungen“ ergänzt wurde.

Es wurde Einsicht genommen in das Programm

servizi di importo unitario stimato pari o superiore a 40.000 euro, contenuto nel Documento Unico di Programmazione 2022 - 2024 del Comune di Bolzano;

Visti:

- la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. *"Disposizioni sugli appalti pubblici"*;
- il D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50 e ss.mm.ii. *"Codice dei contratti pubblici"* (di seguito detto anche *"Codice"*);
- la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. *"Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi"*;
- il *"Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti"* approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018;
- il D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii. Testo Unico Sicurezza sul Lavoro *"Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro"*;
- il D.M. 7 marzo 2018, n. 49 Regolamento recante *"Approvazione delle linee guida sulle modalità di svolgimento delle funzioni del direttore dei lavori e del direttore dell'esecuzione"*.

Vista la delibera della Giunta comunale n. 94 del 21.03.2022 con la quale è stata deliberata l'indizione della procedura aperta per l'affidamento della fornitura e montaggio dell'arredo cucina nella scuola materna Dante Alighieri a Bolzano ed impegnata la spesa presunta di Euro 277.684,69 (IVA 22% compresa);

der Beschaffungen von Gütern und Dienstleistungen mit einem geschätzten Einheitsbetrag gleich oder über 40.000 Euro, das im einheitlichen Strategiedokument 2022 - 2024 der Stadtgemeinde Bozen enthalten ist; Gesehen:

- das L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 *"Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe"*, i.g.F.,
- das Gv.D. vom 18. April 2016, Nr. 50, *"Gesetzbuch über öffentliche Aufträge"* (in der Folge auch *"Kodex"* genannt), i.g.F.,
- das L.G. vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 *"Regelung des Verwaltungsverfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen"* in geltender Fassung,
- die *"Gemeindeverordnung über das Vertragswesen"*, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde,
- das Gv.D. vom 9. April 2008, Nr. 81 – Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit betreffend die *"Umsetzung des Gesundheitsschutzes und der Sicherheit am Arbeitsplatz"* in geltender Fassung.
- das M.D. vom 7. März 2018, Nr. 49 Verordnung betreffend *"Genehmigung der Leitlinien über die Abwicklungsart der Funktionen des Bauleiters und des Leiters der Auftragsausführung"*.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 94 vom 21.03.2022, mit welchem die Durchführung des offenen Verfahrens zur Vergabe der Lieferung und Montage von den Küchenmöbeln für den Kindergarten „Dante Alighieri“ In Bozen und die Ausgabe von 277.684,69 (22%MwSt. inbegriffen) genehmigt wurde.

visto in particolare che è stato disposto di aggiudicare la gara con il criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa individuata sulla base del miglior prezzo ai sensi dell'art. 33 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii e dell'art. 95 del D.Lgs.50/2016 e ss.mm.ii in quanto compatibile;

con determinazione dirigenziale n. 2237 del 15.06.2022, esecutiva in data 15.06.2022, sono stati approvati i documenti amministrativi e tecnici relativi alla suddetta fornitura;

il bando di gara è stato pubblicato in data 24.06.2022 in modalità telematica sul sito Internet: https://www.bandialtoadige.it/index/index/locale+/it_IT/locale/it_IT della Provincia Autonoma di Bolzano (n.gara 026767/2022), nella Gazzetta Ufficiale della Comunità Europea (G.U.C.E.) n. 2022/S 123-349179 del 29.06.2022, nonché all'Albo Pretorio digitale del Comune di Bolzano dal 24.06.2022 al 02.09.2022 e sul portale del Comune di Bolzano;

in data 02.09.2022 è scaduto il termine per la presentazione delle offerte;

entro il termine prefissato nel bando di gara sono pervenute le seguenti offerte:

1. Gastro-Line Sommacal S.r.l. – Bolzano/Bozen
2. Borz S.r.l. – Rovereto (TN)
3. L'arredhotel commerciale S.r.l. - Trento
4. Trojer Gastrodesign S.r.l. - Bolzano/Bozen
5. Electrolux Professional S.p.A. - Pordenone

in data 07.09.2022 presso la stanza n. 236 – Settore C – 2. Piano della Sede del Comune in Via Lancia n. 4/A l'Autorità di Gara, in presenza di due testimoni, in seduta riservata ai sensi dell'art. 21 della L.P. n. 3/2020 e ss.mm.ii., ha verificato la completezza e la regolarità della documentazione amministrativa tramite il portale: https://www.bandialtoadige.it/index/index/_locale/it delle imprese offerenti;

Determina n./Verfügung Nr.849/2023

Insbesondere darauf hingewiesen, dass der Zuschlag auf Grund des Kriteriums des wirtschaftlich günstigsten Angebotes erfolgt, bestimmt nach dem besten Preis nach Artikel Art. 33 des LG. Nr. 16/2015 i.g.F. und soweit mit diesem vereinbar, Art. 95 des Gv.D. Nr. 50/2016 i.g.F.

Mit Verfügung des leitenden Beamten Nr. 2237 vom 15.06.2022, vollstreckbar am 15.06.2022, wurden die Verwaltungs- und die technischen Unterlagen bezüglich die obengenannte Lieferung genehmigt.

Die Ausschreibung wurde am 24.06.2022 mittels elektronischer Vergabe auf der Internetseite: https://www.bandialtoadige.it/index/index/locale+/it_IT/locale/de_DE der Autonomen Provinz Bozen (Ausschreibung Nr. 026767/2022), im Amtsblatt der Europäischen Union Nr. 2022/S 123-349179 vom 29.06.2022, sowie auf der Amtstafel der Gemeinde Bozen vom 24.06.2022 bis 02.09.2022 und auf dem Portal der Gemeinde Bozen veröffentlicht.

Am 02.09.2022 ist der Termin für die Vorlage der Angebote verfallen.

Innerhalb des in der Ausschreibungsbekanntmachung festgelegten Termins sind folgende Angebote eingegangen:

Am 07.09.2022 hat die Wettbewerbsbehörde im Beisein von zwei Zeugen im Zimmer Nr. 236 – Sektor C – 2. Stock am Sitz der Gemeinde in der Lanciastraße Nr. 4/A in nicht öffentlicher Sitzung gemäß Art. 21 des LG. Nr. 3/2020, i.g.F. die Vollständigkeit und Ordnungsmäßigkeit der Verwaltungsunterlagen über das Internetportal: https://www.bandialtoadige.it/index/_index/locale/de_DE von

6.5.0. - Ufficio Amministrazione Dei Lavori Pubblici
6.5.0. - Amt für Verwaltungsangelegenheiten im Bereich der öffentlichen Arbeiten

Anbietern geöffnet:

l'Autorità di Gara ha proceduto tramite il portale al sorteggio di uno dei due metodi di determinazione della soglia di anomalia previsti nella "Linea guida riguardante il calcolo dell'anomalia delle offerte ed esclusione automatica (delibera 30.10.2018 n. 1099, punto I) - conferma della validità" adottata con deliberazione della Giunta Provinciale n. 898 del 05.11.2019.

È stato estratto il metodo 2 „media aritmetica dei ribassi percentuali di tutte le offerte ammesse, incrementata del 15%.;

vista l'applicazione alla presente procedura del regime semplificato dell'art. 27, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., l'ammissione da parte dell'Autorità di Gara dei concorrenti in sede di apertura della "Busta virtuale A" (*documentazione amministrativa*), non è da intendersi un'ammissione soggetta al regime di cui all'art. 29, rispettivamente art. 76, comma 2-bis) del D.Lgs. n. 50/2016 e ss.mm.ii. che presuppone una verifica della documentazione attestante l'assenza dei motivi di esclusione di cui all'art. 80, nonché la sussistenza dei requisiti di idoneità professionale economico finanziari e tecnico organizzativi;

in particolare, ai fini dell'approvazione della documentazione amministrativa, l'Autorità di gara, ai sensi dell'art. 27, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., non ha proceduto alla verifica del contenuto di eventuali dichiarazioni sostitutive in relazione al possesso dei requisiti generali e/o speciali di partecipazione eventualmente prodotte da parte degli operatori economici;

l'Autorità di gara dopo aver esaminato la documentazione amministrativa ha reso noto il seguente risultato:

Die Wettbewerbsbehörde hat mittels Portal die Auslosung einer der zwei Methoden zur Festlegung der Schwelle des ungewöhnlich niedrigen Angebotes gemäß Beschluss der Landesregierung Nr. 898 vom 05.11.2019 „Anwendungsrichtlinie betreffend die Formeln zur Berechnung ungewöhnlich niedriger Angebote und den automatischen Ausschluss (Beschluss vom 30.10.2018 Nr. 1099, Punkt I) – Bestätigung der Gültigkeit“ vorgenommen.

Es wurde die Methode Nr. 2 „Arithmetisches Mittel der prozentuellen Preisabschläge aller zugelassenen Angebote mit 15%iger Erhöhung“ ausgelost.

Nachdem auf das Vergabeverfahren die vereinfachte Regelung des Art. 27, Abs. 2 des LG. Nr. 16/2015, i.g.F., Anwendung findet, ist die Zulassung der Wirtschaftsteilnehmer im Zuge der Öffnung des „virtuellen Umschlages A" seitens der Ausschreibungsbehörde nicht als Zulassung zu verstehen, die der Regelung laut Artt. 29 und 76, Absatz 2-bis) des Gv.D. Nr. 50/2016 unterliegt. Letztere setzt nämlich eine Überprüfung der Unterlagen voraus, die das Fehlen von Ausschlussgründen laut Art. 80 sowie das Bestehen der wirtschaftlich-finanziellen und technisch-organisatorischen Anforderungen bestätigt.

Insbesondere, ist die Wettbewerbsbehörde, zum Zwecke der Genehmigung der Verwaltungsunterlagen, nicht zur Überprüfung des Inhalts der eventuell von den Wirtschaftsteilnehmern vorgelegten Ersatzerklärungen hinsichtlich des Besitzes der allgemeinen und/oder der besonderen Teilnahmevoraussetzungen, dies in Anwendung des Art. 27, Abs. 2 des LG Nr. 16/2015 i.g.F., vorangeschritten.

Die Wettbewerbsbehörde hat nach Überprüfung der Verwaltungsunterlagen folgendes Ergebnis bekanntgegeben:

1. Gastro-Line Sommacal S.r.l. - Bolzano/Bozen AMMESSA/ ZUGELASSEN

2. Borz S.r.l. – Rovereto (TN) - AMMESSA/ ZUGELASSEN

3. L'arredhotel commerciale S.r.l. - Trento AMMESSA CON RISERVA/ MIT VORBEHALT ZUGELASSEN

4. Trojer Gastrodesign S.r.l. – Bolzano/Bozen - AMMESSA/ ZUGELASSEN

5. Electrolux Professional S.p.A. – Pordenone - AMMESSA/ ZUGELASSEN

L'Autorità di gara ha chiuso la seduta riservandosi di riconvocare una nuova seduta riservata per dare atto dell'esito del "soccorso istruttorio" attivato nei confronti dell'impresa ammessa con riserva.

Die Wettbewerbsbehörde hat die Sitzung beendet und sich vorbehalten eine spätere nicht öffentliche Sitzung wiedereinzuberufen, um das Ergebnis des „Untersuchungsbeistandes“ gegenüber dem mit Vorbehalt zugelassenen Unternehmen zu verkünden.

Gli adempimenti procedurali sono descritti nel verbale n. 1 di data 07.09.2022 della procedura in oggetto al quale si rinvia *per relationem*, depositato presso l'Ufficio Appalti e Contratti del Comune di Bolzano;

Die Verfahrensschritte sind im Protokoll Nr. 1 vom 07.09.2022 des Verfahrens festgehalten, auf welches Bezug genommen wird und das beim Amt für öffentliche Aufträge und Verträge der Gemeinde Bozen hinterlegt ist.

Nella seduta riservata del 13.09.2022, convocata mediante avviso a tutti i concorrenti, l'Autorità di gara ha preso atto che la ditta L'arredhotel commerciale S.r.l. ha ottemperato nei termini alla regolarizzazione documentale oggetto del "soccorso istruttorio. L'Autorità di gara ha aperto le offerte economiche degli offerenti ammessi (*busta virtuale "B - Offerta economica"*) e stilato la graduatoria provvisoria.

In nicht öffentlicher Sitzung vom 13.09.2022, welche mittels Mitteilung an alle Teilnehmer einberufen wurde, hat die Wettbewerbsbehörde zur Kenntnis genommen, dass das Unternehmen L'arredhotel commerciale S.r.l. innerhalb der gesetzten Frist die geforderten Unterlagen eingereicht hat. Die Wettbewerbsbehörde hat die wirtschaftlichen Angebote der zugelassenen Bieter (*virtueller Umschlag „B – Wirtschaftliches Angebot"*) geöffnet und die provisorische Rangordnung erstellt.

L'Autorità di gara ha quindi proceduto all'applicazione della formula per il calcolo dell'anomalia delle offerte ai sensi dell'art. 30, commi 1 e 2 della L.P. n. 16/2015 e della "Linea guida riguardante il calcolo dell'anomalia delle offerte ed esclusione automatica (delibera 30.10.2018 n. 1099) - conferma della validità" adottata con deliberazione della Giunta Provinciale n. 898 del 05.11.2019, già sorteggiata nella seduta riservata del 7.9.2022;

Die Wettbewerbsbehörde ist dann mit der Anwendung der Formel für die Berechnung der ungewöhnlich niedrigen Angebote gemäß Art. 30, Abs. 1 und 2 des LG. Nr. 16/2015 und gemäß „Anwendungsrichtlinie betreffend die Formeln zur Berechnung ungewöhnlich niedriger Angebote und den automatischen Ausschluss (Beschluss vom 30.10.2018 Nr. 1099) – Bestätigung der Gültigkeit“ laut Beschluss der Landesregierung Nr. 898 vom 05.11.2019, die bereits in der nicht öffentlichen Sitzung vom 7.9.2022 ausgelost wurde, fortgefahren.

secondo il calcolo effettuato in applicazione

Es wurde festgehalten, dass laut der

della formula della suddetta deliberazione sono risultate anormalmente basse le seguenti offerte:

Berechnung gemäß der Anwendungsrichtlinie folgende Angebote ungewöhnlich niedrig erscheinen:

1. Trojer Gastrodesign S.r.l. – Bolzano/Bozen
2. Borz S.r.l. – Rovereto (TN)

nella graduatoria provvisoria delle cinque offerte ammesse la prima classificata è risultata quella dell'impresa **Trojer Gastrodesign S.r.l.** di Bolzano che ha offerto un ribasso del 21,81%;

Von den fünf zugelassenen Angeboten ist jenes des Unternehmens **Trojer Gastrodesign GmbH** aus Bozen an erster Stelle, mit einem angebotenen Abschlag von 21,81%.

l'offerta del primo classificato, in quanto anormalmente bassa, ha dovuto quindi essere assoggettata alla verifica dell'anomalia ai sensi dell'art. 97, commi 1, 4, 5, 6 e 7 del D.Lgs. n. 50/2016 e ss.mm.ii.;

Das erstplatzierte Angebot, als ungewöhnlich niedrig erachtet, wurde im Sinne des Art. 97, Abs. 1, 4, 5, 6 und 7 des Gv.D. Nr. 50/2016, i.g.F. der Überprüfung der Unauskömmlichkeit unterzogen.

il procedimento relativo alla verifica dei costi della manodopera ai sensi dell'art. 97, comma 5, lettera d) del D.Lgs. n. 50/2016 e alla verifica della congruità degli oneri aziendali concernenti l'adempimento delle disposizioni in materia di salute e sicurezza sui luoghi di lavoro, viene assorbito dal subprocedimento di anomalia;

Die Überprüfung der Personalkosten gemäß Artikel 97, Absatz 5, Buchstabe d) des Gv.D. Nr. 50/2016 und die Überprüfung der Angemessenheit der Kosten des Unternehmens in Bezug auf die Einhaltung der Bestimmungen zur Gesundheit und Sicherheit am Arbeitsplatz wird durch das Unterverfahren zur Überprüfung ungewöhnlich niedriger Angebote aufgefangen.

la formulazione della proposta di aggiudicazione di conseguenza è stata rinviata fino al totale espletamento delle operazioni di verifica;

Die Formulierung des Vorschlags für die Zuschlagserteilung wurde daher bis zum Abschluss der Überprüfungsvorgänge aufgeschoben.

gli adempimenti procedurali sono descritti nel verbale n. 2 di data 13.09.2022 della procedura in oggetto al quale si rinvia *per relationem*, depositato presso l'Ufficio Appalti e Contratti del Comune di Bolzano;

Die Verfahrensschritte sind im Protokoll Nr. 2 vom 13.09.2022 des Verfahrens festgehalten, auf welches Bezug genommen wird und das beim Amt für öffentliche Aufträge und Verträge der Gemeinde Bozen hinterlegt ist.

la procedura di verifica è stata condotta dal Responsabile Unico del Procedimento, Dott. Ing. Donatella Batelli, in possesso delle competenze tecniche necessarie;

Das Überprüfungsverfahren wurde vom einzigen Verfahrensverantwortlichen, Dr. Ing. Donatella Batelli, der über die notwendigen technischen Kompetenzen verfügt, durchgeführt.

con nota prot. Nr. 0261117 del 23.09.2022, nota prot. Nr. 300437/2022 del 04/11/2022, nota prot. Nr. 330622/2022 del 06/12/2022, nota prot. Nr. 6860/2023 del 11/01/2023 e

Mit Schreiben Prot. Nr. 0261117 vom 23.09.2022, Schreiben Prot. Nr. 300437/2022 vom 04/11/2022, Schreiben Prot. Nr. 330622/2022 vom 06/12/2022, Schreiben

nota prot. Nr. 28835/2023 del 31/01/2023 sono state richieste le previste giustificazioni;

entro i termini previsti, con nota prot. Nr. 0271048 del 04/10/2022, nota prot. Nr. 309566/2022 del 15/11/2022, nota prot. Nr. 15121/2023 del 17/01/2023 e nota prot. Nr. 33013/2023 del 02/02/2023 la ditta Trojer Gastrodesign S.r.l. ha inviato per P.E.C. la documentazione richiesta;

con verbale del 14.02.2023 il Responsabile Unico del Procedimento, Dott. Ing. Donatella Batelli, dopo aver esaminato l'intera documentazione presentata dalla ditta Trojer Gastrodesign S.r.l., ha espresso parere positivo sulla congruità dell'offerta;

tali documenti ed il verbale del R.U.P., ai quali si rinvia *per relationem*, sono depositati presso l'Ufficio Edilizia Scolastica del Comune di Bolzano;

la Stazione appaltante fa proprie le determinazioni contenute nella relazione dd. 14.02.2023 del RUP, alla quale si rinvia per relationem, depositata presso l'Ufficio Edilizia Scolastica del Comune di Bolzano, e accetta con il presente provvedimento la proposta risultante dalla predetta relazione;

conseguentemente, si ritiene di aggiudicare in via definitiva all'impresa **Trojer Gastrodesign S.r.l. di Bolzano** la fornitura ed il montaggio dell'arredo cucina nella scuola materna Dante Alighieri, alle condizioni e prezzi di cui all'offerta presentata nell'ambito della citata procedura di gara in quanto l'offerta appare congrua;

L'importo complessivo dell'offerta ammonta a Euro **177.968,57** (al netto di I.V.A.) e risulta così composto:

Prot. Nr. 6860/2023 vom 11/01/2023 und Schreiben Prot. Nr. 28835/2023 vom 31/01/2023 wurden die vorgesehenen Rechtfertigungen beantragt.

fristgerecht hat die Firma Trojer Gastrodesign GmbH mit Schreiben Prot. Nr. 0271048 vom 04/10/2022, Prot. Nr. 309566/2022 vom 15/11/2022, Prot. Nr. 15121/2023 vom 17/01/2023 und Schreiben Prot. Nr. 33013/2023 vom 02/02/2023 die angeforderten Unterlagen an die P.E.C. geschickt.

Mit Protokoll vom 14.02.2023, hat der Einzige Verfahrensverantwortlicher, Dr. Ing. Donatella Batelli, nach Überprüfung aller von der Firma Trojer Gastrodesign GmbH eingereichten Unterlagen ein positives Gutachten über die Angemessenheit des Angebotes abgegeben.

Die genannten Unterlagen und der Bericht des Einzigen Verfahrensverantwortlichen, auf welche Bezug genommen wird, sind beim Amt für Schulbau der Gemeinde Bozen hinterlegt.

Die Vergabestelle macht sich die Festlegungen, welche in der Niederschrift vom 14.02.2023 des einzigen Verfahrensverantwortlichen enthalten sind, auf welche Bezug genommen wird und die beim Amt für Schulbau der Gemeinde Bozen hinterlegt ist, zu eigen und nimmt mit dieser Verfügung den Vorschlag gemäß genanntem Bericht an.

Demzufolge wird es für zweckmäßig erachtet, die Firma **Trojer Gastrodesign GmbH aus Bozen** mit der Lieferung und Montage von den Küchenmöbeln für den Kindergarten „Dante Alighieri“ zu den Bedingungen und Preisen entsprechend dem im Zuge des genannten Vergabeverfahrens eingereichten Angebots zu beauftragen, weil das Angebot für angemessen befunden worden ist.

Der Gesamtpreis beläuft sich auf Euro **177.968,57** (ohne MwSt.) und umfasst Folgendes:

Importo offerto	Euro	177.968,57	Angebotener Preis
Costi della sicurezza non soggetti a ribasso	Euro	0,00	Sicherheitskosten, die dem Abschlag nicht unterliegen
Totale complessivo	Euro	177.968,57	Gesamtbetrag

espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica-amministrativa;

Nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die verwaltungstechnische Ordnungsmäßigkeit

la Direttrice dell'Ufficio Amministrazione dei Lavori Pubblici

Dies vorausgeschickt,

DETERMINA:

VERFÜGT

die Direktorin des Amtes für
Verwaltungsangelegenheiten im Bereich
der öffentlichen Arbeiten

per i motivi espressi in premessa e ai sensi dell'art. 15 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti":

aus den eingangs erwähnten Gründen und im Sinne des Art. 15 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“:

1. di approvare i verbali della procedura di gara svolta con modalità telematica n. 1 dd. 07.09.2022 e n. 2 dd. 13.09.2022 (CUP I59E18000260004 - CIG 9186420998), riguardanti la fornitura ed il montaggio dell'arredo cucina nella scuola materna Dante Alighieri, ai quali si rinvia *per relationem* e che sono depositati presso l'Ufficio Appalti e Contratti del Comune di Bolzano;
2. di prendere atto del parere positivo espresso dal RUP, Dott. Ing. Donatella Batelli, con verbale del 14.02.2023, sulla congruità dell'offerta della prima in graduatoria ditta **Trojer Gastrodesign S.r.l.**;
3. di dare atto che, vista l'applicazione alla procedura di gara del regime semplificato dell'art. 27, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., l'ammissione da parte dell'Autorità di gara dei concorrenti in sede di apertura della busta A, non è da

1. die Protokolle betreffend das Vergabeverfahren in elektronischer Form Nr. 1 vom 07.09.2022 und. Nr. 2 vom 13.09.2022 (CUP I59E18000260004 - CIG 9186420998), für die Lieferung und Montage von den Küchenmöbeln für den Kindergarten „Dante Alighieri“ und die beim Amt für öffentliche Aufträge und Verträge der Gemeinde Bozen hinterlegt sind, zu genehmigen.
2. es wird festgestellt, dass die Einzige Verfahrensverantwortliche, Dr. Ing. Donatella Batelli, mit Protokoll vom 14.02.2023 ein positives Gutachten über die Angemessenheit des Angebotes des erstplatzierten Unternehmens **Trojer Gastrodesign GmbH** erteilt hat.
3. Nachdem auf das Vergabeverfahren die vereinfachte Regelung des Art. 27, Abs. 2 des LG Nr. 16/2015 i.g.F. Anwendung findet, ist die Zulassung der Wirtschaftsteilnehmer im Zuge der Öffnung des Umschlages A seitens der

intendersi un'ammissione soggetta al regime di cui agli artt. 29 e 76, comma 2-bis del D.Lgs. n. 50/2016 che presuppone una verifica della documentazione attestante l'assenza dei motivi di esclusione di cui all'art. 80, nonché la sussistenza dei requisiti di idoneità professionale economico finanziari e tecnico organizzativi;

Ausschreibungsbehörde nicht als Zulassung zu verstehen, die der Regelung laut Artt. 29 und 76, Absatz 2-bis des Gv.D. Nr. 50/2016 unterliegt. Letztere setzt nämlich eine Überprüfung der Unterlagen voraus, die das Fehlen von Ausschlussgründen laut Art. 80 sowie das Bestehen der wirtschaftlich-finanziellen und technisch-organisatorischen Anforderungen bestätigt.

4. di aggiudicare in via definitiva la fornitura di cui sopra all'impresa **Trojer Gastrodesign S.r.l.** di Bolzano per un importo complessivo di Euro 217.121,66 (I.V.A. 22% compresa) nonché alle altre condizioni indicate nell'offerta presentata in sede di gara. L'importo risulta così composto:

4. Die obgenannte Lieferung seitens der Firma **Trojer Gastrodesign GmbH** aus Bozen über einen Gesamtbetrag von 217.121,66 Euro (22% MwSt. inbegriffen), sowie zu den anderen im eingereichten Angebot angegebenen Bedingungen, wird endgültig zugeschlagen. Der Gesamtpreis setzt sich wie folgt zusammen:

Importo offerto	Euro	177.968,57	Angebotener Preis
Costi della sicurezza non soggetti a ribasso	Euro	0,00	Sicherheitskosten, die dem Abschlag nicht unterliegen
Totale complessivo	Euro	177.968,57	Gesamtbetrag
22% IVA	Euro	39.153,09	22% MwSt.
Totale complessivo	Euro	217.121.66	Gesamtbetrag

5. di approvare la spesa derivante di Euro **217.121.66** (I.V.A. 22% compresa);

5. Die daraus entstehende Ausgabe von **217.121.66** Euro (22% MwSt. inbegriffen) wird genehmigt.

6. di dare atto che a norma dell'art. 27, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., la stazione appaltante limita la verifica del possesso dei requisiti di ordine generale e speciale in capo al solo aggiudicatario (comprese eventuali imprese ausiliarie e consorziate esecutrici);

6. Es wird festgestellt, dass laut Art. 27, Abs. 2 des LG Nr. 16/2015 i.g.F., die Vergabestelle die Überprüfung der allgemeinen und besonderen Voraussetzungen, nur auf den Zuschlagsempfänger (einschließlich etwaige Hilfsunternehmen und ausführende Konsortiumsmitglieder) beschränkt.

7. di dare atto che l'aggiudicazione definitiva diventa efficace, sub condizione sospensiva della verifica del possesso dei prescritti

7. Es wird festgestellt, dass der endgültige Zuschlag unter der aufhebenden Bedingung der Überprüfung der vom

requisiti dal D.Lgs. n. 50/2016 e ss.mm.ii. e dei requisiti speciali prescritti dalla documentazione di gara;

Gv.D. Nr. 50/2016 i.g.F. vorgesehenen Voraussetzungen und der von den Wettbewerbsunterlagen vorgesehenen besonderen Voraussetzungen wirksam wird.

- 8.** di prendere atto che l'impresa **Trojer Gastrodesign S.r.l.** di Bolzano ha indicato in sede d'offerta il conto corrente dedicato e le persone delegate a operare sul conto, ai fini della tracciabilità dei movimenti finanziari prevista dall'art. 3 della Legge n. 136/2010 e ss.mm.ii.;
- 8.** Es wird festgestellt, dass die Firma **Trojer Gastrodesign GmbH** aus Bozen in der Angebotsabgabe das vorgesehene Kontokorrent und die ermächtigten Personen für die Abwicklungen auf dem Kontokorrent, so wie es die Nachvollziehbarkeit der Zahlungsflüsse gemäß Art. 3 des Gesetzes Nr. 136/2010 i.g.F. vorsieht, angegeben hat.
- 9.** di approvare la spesa derivante di Euro **217.121.66** (I.V.A. 22% compresa);
- 9.** Die daraus entstehende Ausgabe von **217.121.66** Euro (22% MwSt. inbegriffen) wird genehmigt.
- 10.** di imputare la spesa complessiva di Euro **217.121.66** (I.V.A. 22% compresa) come indicato nel prospetto **allegato**;
- 10.** Die Gesamtausgabe von **217.121.66** Euro (22% MwSt. inbegriffen) wird wie in der **Anlage** angegeben verbucht.
- 11.** di dare atto che il pagamento avverrà secondo le modalità stabilite nel capitolato speciale d'appalto per Forniture Arredi (Parte I e II);
- 11.** Die Zahlung wird zu den in den besonderen Vertragsbedingungen für Lieferungen von Einrichtungen (Teil I und II) festgelegten Modalitäten vorgenommen.
- 12.** di stipulare digitalmente il contratto nella forma pubblica amministrativa, ai sensi dell'art. 37, comma 1 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 21 comma 2 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti".
- 12.** Der Vertrag wird in verwaltungsrechtlicher öffentlicher Form, gemäß Art. 37, Absatz 1 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und Art, 21, Abs. 2 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, digital abgeschlossen.
- 13.** di dare incarico all'Ufficio appalti e contratti di provvedere alla stipulazione del contratto.
- 13.** Das Amt für öffentliche Aufträge und Verträge wird beauftragt, für den Abschluss des Vertrages zu sorgen.
- 14.** di dare atto che il presente provvedimento è soggetto a pubblicazione ai sensi dell'art. 23 del D.Lgs. n. 33/2013 e art. 29 del D.Lgs. n. 50/2016.
- 14.** Festzuhalten, dass die vorliegende Maßnahme gemäß Art. 23 des Gv.D. Nr. 33/2013 und Art. 29 des Gv.D. Nr. 50/2016 der Veröffentlichung unterworfen ist.
- contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia
- gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome

Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.

Sektion Bozen - Rekurs eingereicht werden.

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2023	U	1146	04012.02.010900019	PNRR Scuola materna Dante Alighieri - interventi di manutenzione straordinaria - lavori M2C4 - INV 2.2 CUP I59E18000260004	217.121,66

La direttrice di Ufficio / Die Amtsdirektorin
TOMAZZONI VALENTINA / InfoCamere S.C.p.A.
firm. digit. - digit. gez

Allegati / Anlagen:

4b41718de85e23db66d74b0d8c9b0fef88e8b70d540f377566edb93815e10861 - 10392708 - det_testo_proposta_08-03-2023_10-57-51.doc
e689c8e8752cad75641b46fd2bb7afec7ef159f5db83898fae004e88c1db55f - 10392709 - det_Verbale_08-03-2023_10-58-52.doc
cd1200287253bf3d6fe9fd5aa03ff804cf39bee972df1e96ed4de0d76c574983 - 10392766 - modello_Allegato Impegno.doc
77e112a449eda538c6dfdada961b5681a020eb7d2ad397bd0460c24be67652c6a - 10393634 - Allegato contabile arredo cucina scuola materna D.Alighieri.pdf